



# MARATHON

CL030058

COMPACT ALARM CLOCK WITH TEMPERATURE AND DATE

RÉVEIL ALARME COMPACT AVEC TEMPÉRATURE ET DATE

SVEGLIA COMPATTA CON TEMPERATURA E DATA

RELOJ DESPERTADOR COMPACTO CON TEMPERATURA Y FECHA

KOMPAKTER WECKER MIT TEMPERATUR UND DATUM

## BEFORE FIRST USE

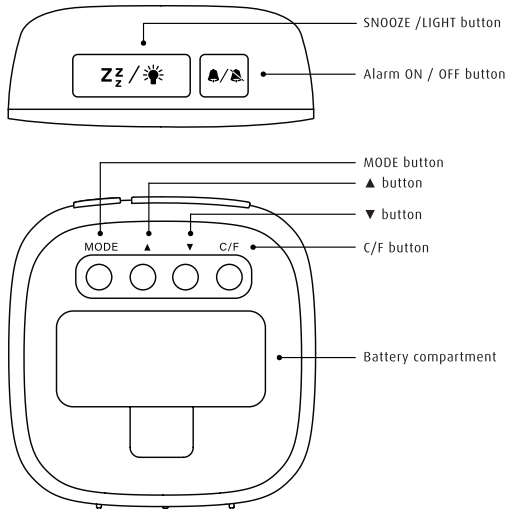
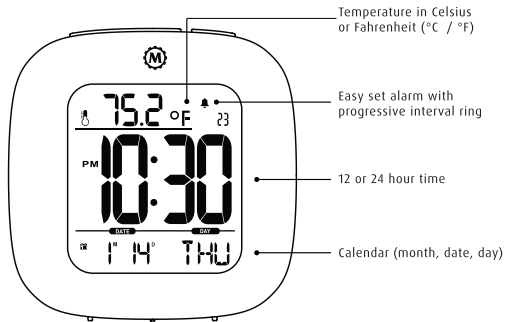
Please read this instruction manual carefully and keep it for future reference. This information will help you familiarize yourself with the clock. This product should only be used as described within the instructions. Unauthorized repairs, modification, or changes to the product will void the warranty.

## BATTERY INSTALLATION

Open the battery compartment and insert two (2) AAA batteries, paying attention to the polarity marks (+ and -) as shown:



Once the batteries are in place, replace the cover. The clock is now ready for use.






## TEMPERATURE

The indoor temperature will be read automatically after the clock has been powered on. This may take three (3) to eight (8) minutes.


Press the C/F button to switch between temperature display in °C and °F.

## USING THE SNOOZE FUNCTION

When the alarm sounds, press the  button on the top of the clock to use the snooze function. The alarm will stop and enter snooze mode. The  icon will flash continuously and the alarm will sound again after five (5) minutes.

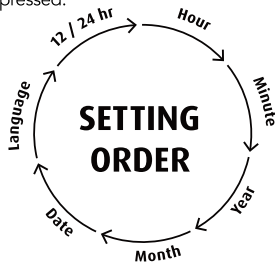
To cancel the snooze function and stop the alarm from sounding again, press any other button on the clock. The  icon will stop flashing.

## USING THE BACK-LIGHT FUNCTION





Press the  button to turn on the back-light. The light will stay on for five (5) seconds.

## SETTING THE TIME AND CALENDAR

1. In time display mode, press and hold the MODE button to enter time setting mode. The time will flash.
2. Press the ▲ and ▼ buttons to adjust the time.
3. Press the MODE button to confirm the time and advance to the next setting.
4. Repeat steps 2 and 3 for the rest of the settings.
5. The clock will automatically exit time setting mode after 30 seconds if no buttons are pressed.




## SETTING THE ALARM

1. In time display mode, press and hold the  button to enter alarm setting mode. The hour digits on the display will flash.
2. Use the ▲ and ▼ buttons to adjust the alarm hour.
3. Press the  button again. The minutes digits will flash.
4. Use the ▲ and ▼ buttons to adjust the alarm minute value.
5. Press the  button to save the alarm time.
6. Press the  button to turn on or turn off the alarm function.

When the alarm is turned on, the  icon will appear on the display.

When the alarm is turned off, the icon will disappear.

When the alarm sounds, it will beep at a gradually increasing frequency for two (2) minutes.

To turn off the alarm when it is sounding, press any button except the  button. It will sound again the following day at the set time.

Our Products contain high quality components and are designed to facilitate recycling. Our products or product packaging are marked with the symbol below. The symbol indicates that the product must not be treated as municipal waste. It must be disposed of separately via the appropriate return and collection systems available. By following these instructions you ensure that this product is treated correctly and help to reduce potential impacts on the environment and human health, which could otherwise result from inappropriate handling. Recycling of products helps to conserve natural resources and protect the environment. For more detailed information on collection and recycling systems for this product, please contact the shop where you purchased it, your local dealer or sales / service representatives.



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour référence ultérieure. Ces informations vous aideront à vous familiariser avec l'horloge.

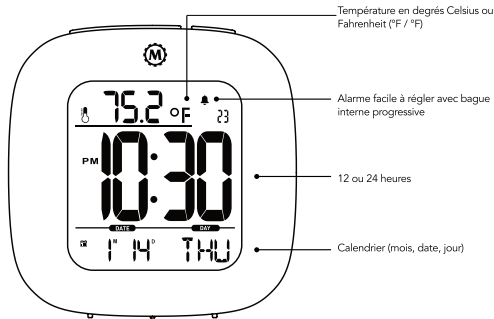
Ce produit ne doit être utilisé que de la manière décrite dans le mode d'emploi. Les réparations, modifications ou changements non autorisés sur le produit annuleront la garantie.

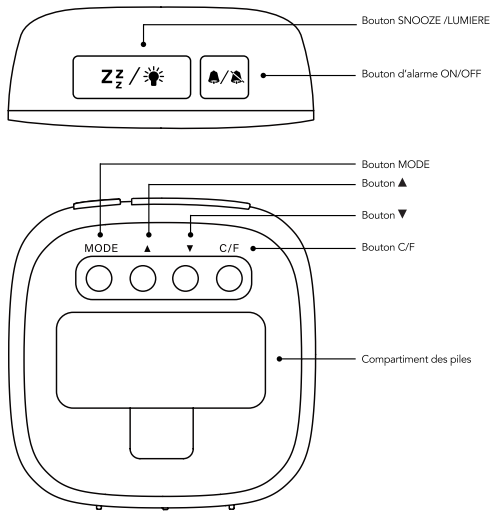
## INSTALLATION DES PILES

Ouvrez le compartiment des piles et insérez deux (2) piles AAA en respectant les polarités (+ et -) comme indiqué:



Une fois les piles en place, replacez le couvercle. L'horloge est maintenant prête à l'emploi.








## TEMPÉRATURE


La température intérieure est lue automatiquement après la mise sous tension de l'horloge. Cela peut prendre de trois (3) à huit (8) minutes. Appuyez sur la touche C/F pour commuter entre l'affichage de la température en °C et en °F.

## UTILISATION DE LA FONCTION SNOOZE

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur le bouton  en haut de l'horloge pour utiliser la fonction Snooze. L'alarme s'arrêtera et entrera en mode de répétition du réveil. L'icône  clignote continuellement et l'alarme retentit de nouveau après cinq (5) minutes.

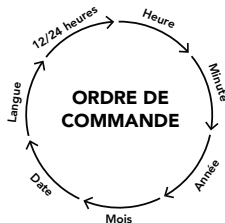
Pour annuler la fonction de répétition de réveil et empêcher l'alarme de sonner à nouveau, appuyez sur n'importe quel autre bouton de l'horloge. L'icône  cessera de clignoter.

## UTILISATION DE LA FONCTION RÉTRO ÉCLAIRAGE







Appuyez sur le  bouton pour allumer le rétro-éclairage. Le voyant restera allumé pendant cinq (5) secondes.

## RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER

1. En mode d'affichage de l'heure, appuyez sur le bouton MODE et maintenez-le enfoncé. pour entrer dans le mode de réglage de l'heure. L'heure clignote.
2. Appuyez sur les boutons ▲ et ▼ pour régler l'heure.
3. Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer l'heure et la date. passer au réglage suivant.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour les autres réglages.
5. L'horloge quittera automatiquement le mode de réglage de l'heure après 30 secondes si aucun bouton n'est pressé.



## RÉGLAGE DE L'ALARME

1. En mode d'affichage de l'heure, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour accéder à l'affichage de l'heure. le mode de réglage de l'alarme. Les chiffres des heures clignotent à l'écran.
2. Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour régler l'heure de l'alarme.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton . Les chiffres des minutes clignotent.
4. Utilisez les boutons ▲ et ▼ pour régler la valeur des minutes d'alarme.
5. Appuyez sur le bouton  pour enregistrer l'heure de l'alarme.
6. Appuyez sur le bouton  pour activer ou désactiver l'alarme fonction. Lorsque l'alarme est activée, l'icône va apparaître sur l'écran. Lorsque l'alarme est désactivée, l'icône disparaîtra. Lorsque l'alarme retentit, elle émet un bip à une fréquence progressivement croissante pendant deux (2) minutes. Pour désactiver l'alarme lorsqu'elle sonne, appuyez sur n'importe quel bouton  sauf le bouton . Il sonnera à nouveau le lendemain à l'heure programmée.



Nos produits contiennent des composants haute qualité conçus pour en faciliter le recyclage. Le symbole ci-après est apposé sur nos produits ou leurs emballages. Le symbole indique que le produit ne doit pas être traité en tant qu'ordure ménagère. Il doit être mis au rebut séparément, par les systèmes de recyclage et de collecte appropriés et disponibles. En suivant ces instructions, vous vous assurez que ce produit est traité correctement et vous contribuez à réduire les impacts potentiels sur l'environnement et la santé, alors que l'inverse entraînerait un traitement inadéquat. Le recyclage des produits contribue à la conservation des ressources naturelles et à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur les systèmes de recyclage et de collecte disponibles pour cet appareil, veuillez contacter le magasin où vous avez acquis ce produit, votre revendeur local, votre revendeur ou le SAV.



## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

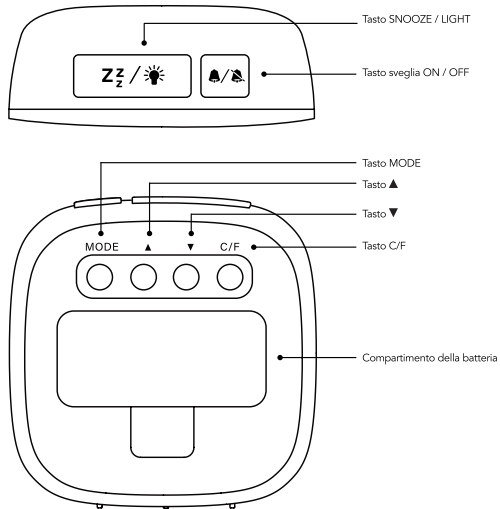
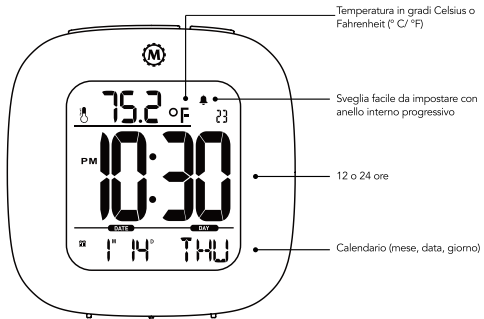
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni e conservarlo per riferimenti futuri. Queste informazioni ti aiuteranno a familiarizzare con l'orologio. Questo prodotto deve essere usato solo come descritto nelle istruzioni. Riparazioni non autorizzate, modifiche o cambiamenti al prodotto ne annulleranno la garanzia.

## INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Aprire il vano batterie e inserire due (2) batterie AAA, facendo attenzione ai segni di polarità (+ e -) come mostrato:





Una volta posizionate le batterie, riposizionare il coperchio. L'orologio è ora pronto per l'uso.




## TEMPERATURA


La temperatura interna verrà letta automaticamente dopo l'accensione dell'orologio. Questa operazione potrebbe richiedere da tre (3) a otto (8) minuti. Premere il tasto C / F per alternare la visualizzazione della temperatura in °C e °F.

## UTILIZZO DELLA FUNZIONE SNOOZE

Quando suona la sveglia, premere il tasto  nella parte superiore dell'orologio per utilizzare la funzione snooze. La sveglia si fermerà e entrerà in modalità snooze. L'icona  lampeggerà continuamente e la sveglia suonerà di nuovo dopo cinque (5) minuti.

Per annullare la funzione snooze e interrompere nuovamente il suono della sveglia, premere qualsiasi altro pulsante sull'orologio. L'icona  smetterà di lampeggiare.

## UTILIZZO DELLA FUNZIONE DI RETROILLUMINAZIONE







Premere il tasto  per accendere la retroilluminazione. La luce rimarrà accesa per cinque (5) secondi.

## IMPOSTAZIONE DELL'ORA E DEL CALENDARIO

1. Nella modalità di visualizzazione dell'ora, tenere premuto il pulsante MODE per accedere alla modalità di impostazione dell'ora. Il tempo lampeggerà.
2. Premere i pulsanti e per regolare l'ora.
3. Premere il pulsante MODE per confermare l'ora e passare all'impostazione successiva.
4. Ripetere i passaggi 2 e 3 per il resto delle impostazioni.
5. L'orologio uscirà automaticamente dalla modalità di impostazione dell'ora dopo 30 secondi se non viene premuto alcun pulsante.



## IMPOSTARE LA SVEGLIA

1. Nella modalità di visualizzazione dell'ora, tenere premuto il tasto  per accedere alla modalità di impostazione della sveglia. Le cifre dell'ora sul display lampeggiano.
2. Utilizzare i pulsanti ▲ e ▼ per regolare l'ora della sveglia.
3. Premere nuovamente il tasto . Le cifre dei minuti lampeggeranno.
4. Utilizzare i pulsanti ▲ e ▼ per regolare il valore dei minuti della sveglia.
5. Premere il tasto  per salvare l'ora della sveglia.
6. Premere il tasto  per attivare o disattivare la funzione sveglia. Quando la sveglia è attivata, l'icona  apparirà sul display. Quando la sveglia è disattivata, l'icona scompare. Quando la sveglia suona, emette un segnale acustico ad una frequenza gradualmente crescente per due (2) minuti. Per disattivare la sveglia quando suona, premere un pulsante qualsiasi tranne il pulsante . Suonerà di nuovo il giorno seguente all'ora impostata.

I nostri prodotti contengono componenti di alta qualità e sono progettati per facilitarne il riciclo. I nostri prodotti e le relative confezioni sono contrassegnati dal simbolo indicato di seguito. Il simbolo indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve essere smaltito separatamente tramite i sistemi di restituzione e di raccolta adeguati disponibili. Seguendo queste istruzioni si garantisce che il prodotto venga trattato correttamente e si aiuta a ridurre l'impatto potenziale sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbe altrimenti derivare da una gestione inadeguata. Il riciclo dei prodotti aiuta a conservare le risorse naturali e a proteggere l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclo di questo prodotto, contattare il negozio in cui è stato effettuato l'acquisto, il punto vendita o gli addetti alla vendita/all'assistenza locali.



## ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ

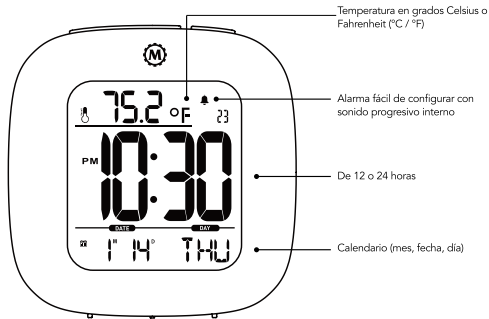
Lea este manual de instrucciones detenidamente y guárdelo para futuras consultas. Esta información le ayudará a familiarizarse con el reloj. Este producto solamente debe usarse como se describe en las instrucciones. Las reparaciones, modificaciones o cambios no autorizados en el producto anularán la garantía.

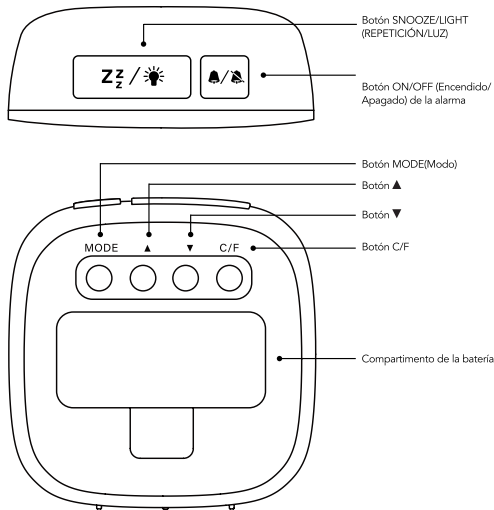
## INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Abra el compartimento de la batería e inserte dos (2) baterías AAA, ponga atención a las marcas de polaridad (+ y -) como se muestra:



Una vez que las baterías estén en su lugar, vuelva a colocar la tapa. El reloj ya está listo para ser utilizado.








## TEMPERATURA


La temperatura interior se leerá automáticamente después de encender el reloj. Esto puede tardar de tres (3) a ocho (8) minutos.

Presione el botón C/F para cambiar entre la visualización de la temperatura en °C y °F.

## UTILIZAR LA FUNCIÓN DE REPETICIÓN

Cuando suena la alarma, presione el botón  en la parte superior del reloj para utilizar la función de repetición. La alarma se detendrá y entrará en modo de repetición. El icono  parpadeará continuamente y la alarma volverá a sonar después de cinco (5) minutos. Para cancelar la función de repetición y evitar que la alarma vuelva a sonar, presione cualquier otro botón del reloj. El icono  dejará de parpadear.

## USO DE LA FUNCIÓN DE LUZ DE FONDO

Presione el botón  para encender la luz de fondo. La luz permanecerá encendida durante cinco (5) segundos.

## CONFIGURAR LA HORA Y EL CALENDARIO

1. En el modo de visualización de la hora, presione y mantenga presionado el botón MODE para ingresar al modo de configuración de la hora. La hora parpadeará.
2. Presione los botones ▲ y ▼ para ajustar la hora.
3. Presione el botón MODE para confirmar la hora y avanzar a la siguiente configuración.
4. Repita los pasos 2 y 3 para el resto de la configuración.
5. El reloj saldrá automáticamente del modo de configuración de la hora después de 30 segundos si no se presionan los botones.



## CONFIGURAR LA ALARMA

1. En el modo de visualización de la hora, presione y mantenga presionado el botón para ingresar al modo de configuración de la alarma. Los dígitos de la hora en la pantalla parpadearán.
2. Use los botones ▲ y ▼ para configurar la hora de la alarma.
3. Presione el botón nuevamente. Los dígitos de los minutos parpadearán.
4. Use los botones ▲ y ▼ para configurar el valor de los minutos de alarma.
5. Presione el botón para guardar la hora de la alarma.
6. Presione el botón para encender o apagar la función de alarma. Cuando se encienda la alarma, el ícono aparecerá en la pantalla. Cuando la alarma está apagada, el ícono desaparecerá. Cuando suena la alarma, sonará a una frecuencia que aumenta gradualmente durante dos (2) minutos. Para apagar la alarma cuando está sonando, presione cualquier botón excepto el botón . Sonará nuevamente al día siguiente a la hora establecida.

Nuestros productos contienen componentes de alta calidad y están diseñados para facilitar su reciclaje. Nuestros productos o el embalaje de los mismos están marcados con el símbolo siguiente. Este símbolo indica que el producto no se puede tratar como residuo urbano. Se debe desechar por separado a través de los sistemas de evolución y recogida disponibles. Si sigue estas instrucciones, se asegurará de que este producto sea tratado correctamente y ayudará a reducir el posible impacto en el medio ambiente y en la salud que podrían producirse si este producto se manejara incorrectamente. El reciclaje de productos ayuda a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Para obtener información más detallada sobre los métodos de recogida y reciclaje de este producto, póngase en contacto con la tienda donde lo adquirió, el distribuidor local o los representantes de servicio técnico o de ventas.



## VOR DER ERSTEN NUTZUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eine spätere Referenz auf. Anhand dieser Informationen können Sie sich mit der Uhr vertraut machen.

Dieses Produkt sollte nur wie in der Anleitung beschrieben verwendet werden. Nicht autorisierte Reparaturen, Modifikationen oder Änderungen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie.

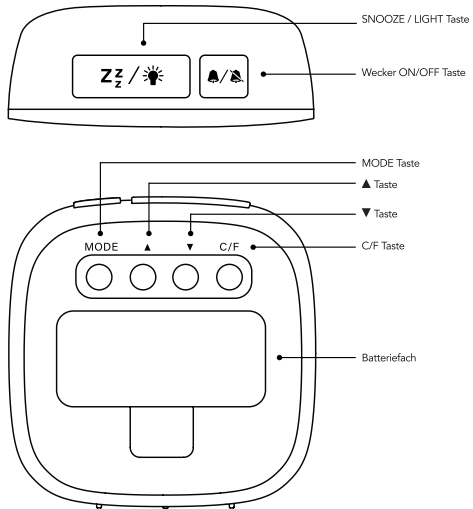
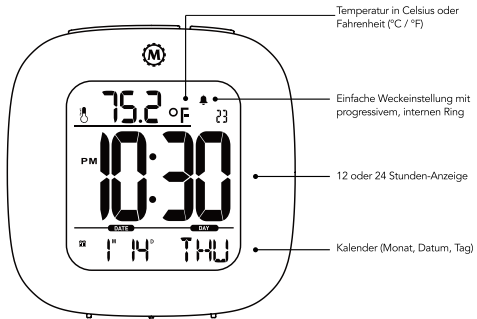
## EINLEGEN DER BATTERIE

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei (2) AAA-Batterien ein. Achten Sie dabei auf die angezeigten Polaritätsmarkierungen (+ und -):



Wenn die Batterien eingelegt sind, bringen Sie die Abdeckung wieder an. Die Uhr ist jetzt betriebsbereit.








## TEMPERATUR

Die Innentemperatur wird nach dem Einschalten der Uhr automatisch abgelesen. Dies kann drei (3) bis acht (8) Minuten dauern.


Drücken Sie die C/F Taste, um zwischen der Temperaturanzeige in °C und °F zu wechseln.

## NUTZUNG DER SCHLUMMERFUNKTION



Wenn der Wecker ertönt, drücken Sie die  Taste oben auf der Uhr, um die Schlummerfunktion zu verwenden. Der Alarm stoppt und wechselt in den Schlummermodus. Das  Symbol blinkt kontinuierlich und der Alarm ertönt nach fünf (5) Minuten erneut.

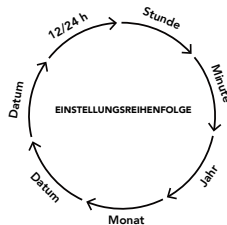
Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Uhr, um die Schlummerfunktion zu deaktivieren und den Weckruf zu stoppen. Das  Symbol hört auf zu blinken.

## NUTZUNG DER HINTERGRUNDBELEUCHTUNG






Drücken Sie die  Taste um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten. Das Licht leuchtet fünf (5) Sekunden lang.


## EINSTELLEN VON UHRZEIT UND KALENDER

1. Drücken und halten Sie im Zeitanzeigemodus die MODE Taste, um in den Zeiteinstellungsmodus zu gelangen. Die Uhrzeit blinkt.
2. Drücken Sie die  und  Tasten, um die Zeit einzustellen.
3. Drücken Sie die MODE Taste, um die Zeit zu bestätigen und mit der nächsten Einstellung fortzufahren.
4. Wiederholen Sie Schritt 2 und 3 für die restlichen Einstellungen.
5. Die Uhr verlässt den Zeiteinstellungsmodus automatisch, nachdem 30 Sekunden keine Taste gedrückt wurde.



## WECKER STELLEN

1. Drücken und halten Sie im Zeitanzeigemodus die  Taste, um den Modus der Weckeeinstellungen zu öffnen. Die Stundenzahl auf dem Display blinkt.
2. Stellen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ die Weckzeit ein.
3. Drücken Sie erneut die  Taste. Die Minutenzahl blinkt.
4. Stellen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ die Minutenzahl des Weckers ein.
5. Drücken Sie die  Taste, um die Weckzeit zu speichern.
6. Drücken Sie die  Taste, um die Weckfunktion ein- oder auszuschalten. Wenn der Wecker aktiviert ist, wird das  Symbol auf dem Display angezeigt. Wenn der Wecker ausgeschaltet ist, verschwindet das Symbol.

Wenn der Wecker ertönt, klingelt dieser zwei (2) Minuten lang in einem allmählich ansteigenden Piepton. Um den Wecker auszuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste, außer der  Taste. Der Wecker klingelt erneut zur eingestellten Zeit am folgenden Tag.

Unsere Produkte enthalten qualitativ hochwertige Komponenten und sind für einfaches Recycling konzipiert. Unsere Produkte oder Produktverpackungen sind mit folgendem Symbol markiert. Das Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Es muss separat über die verfügbaren entsprechenden Rücklauf- und Sammlungssysteme entsorgt werden. Durch Befolgen dieser Anweisungen stellen Sie sicher, dass dieses Produkt richtig behandelt wird, und helfen, potenzielle Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu reduzieren, die sonst aus ungeeigneter Behandlung resultieren könnten. Wiederverwertung von Produkten hilft, natürliche Ressourcen zu erhalten und die Umwelt zu schützen. Weitere Einzelheiten zu Sammel- und Recyclingsystemen für dieses Produkt erhalten Sie in dem Geschäft, in dem Sie es erworben haben, bei Ihrem örtlichen Händler oder von einem Vertriebs-/Kundendienstmitarbeiter.



8 LANGAUGE WEEKDAY DISPLAY

8 LANGUES, AFFICHAGE DU JOUR DE LA SEMAINE

DISPLAY NEI GIORNI FERIALI IN 8 LINGUE

PANTALLA CON LOS DIAS DE LA SEMANA EN 8 IDIOMAS

8 SPRACHIGE WOCHENTAGANZEIGE

|                 |    |    |    |    |    |    |    |
|-----------------|----|----|----|----|----|----|----|
| <b>DEUTSCHE</b> | MO | DI | MI | DO | FR | SA | SO |
|-----------------|----|----|----|----|----|----|----|

|                |    |    |    |    |    |    |    |
|----------------|----|----|----|----|----|----|----|
| <b>ENGLISH</b> | MO | TU | WE | TH | FR | SA | SU |
|----------------|----|----|----|----|----|----|----|

|                 |    |    |    |    |    |    |    |
|-----------------|----|----|----|----|----|----|----|
| <b>ITALIANA</b> | LU | MA | ME | GI | VE | SA | DO |
|-----------------|----|----|----|----|----|----|----|

|                 |    |    |    |    |    |    |    |
|-----------------|----|----|----|----|----|----|----|
| <b>FRANÇAIS</b> | LU | MA | ME | JE | VE | SA | DI |
|-----------------|----|----|----|----|----|----|----|

|                   |    |    |    |    |    |    |    |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| <b>NEDERLANDS</b> | MA | DI | WO | DO | VR | ZA | ZO |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|----|

|                |    |    |    |    |    |    |    |
|----------------|----|----|----|----|----|----|----|
| <b>ESPAÑOL</b> | LU | MA | MI | JU | VI | SA | DO |
|----------------|----|----|----|----|----|----|----|

|               |    |    |    |    |    |    |    |
|---------------|----|----|----|----|----|----|----|
| <b>MAGYAR</b> | HE | KE | SE | SC | PE | SO | VA |
|---------------|----|----|----|----|----|----|----|

|                  |    |    |    |    |    |    |    |
|------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| <b>SLOVENSKI</b> | PO | TO | SR | CE | PE | SO | NE |
|------------------|----|----|----|----|----|----|----|

# MARATHON WATCH COMPANY LTD.

Customer Service: / Service Clients : /  
Servizio clienti: / Servicio al cliente: / Kundendienst:



+1-800-822-4329

+1-905-764-9420

Designed in Canada / Conçu au Canada / Progettato in Canada /  
Diseñado en Canadá / Entworfen in Kanada



Made in China / Fabriqué en Chine / Prodotto in Cina /  
Hecho en China / In China hergestellt

2 year  
warranty

Garantie  
de 2 ans

2 anni  
di garanzia

2 años  
degarantía

2 jahre  
garantie